

Plattdüütsch / Friisk

# Mammut Hansen leevt nich in'n Zoo

Plattdüütsch hörn un lesen geiht ok in't Home-Schooling: Gesa Retzlaff vun dat Plattdüütsche Zentrum leest lütte Hörstücken

**LECK** „Mammut löppt weg. ‚Du musst dat weten‘, seggt dat witte Pony. Dor nimmt lütt Mammut all sien Karaasch tohoop, kladdert eerst op de Tünn, denn op de Tuun un fallt op de anner Siet eenfach daal...“

Mit veel Spannung un mit düütliche Theaterstimm leest Gesa Retzlaff vun dat Plattdüütsche Zentrum ut dat Plattdüütsche Kinnerbook „Mammut Hansen leevt nich in'n Zoo“.

Fein utdacht is de Geschicht vun Gesine Wanke un in't Plattdüütsche överdragen vun Ingrid Straumer. 39 Zentimeters groot is dat lütte Mammut un leevt eerst in de Zoo. All Tiern in de



Inband vun Mammut Hansen.

Geschicht könnt schnacken. Blots lütt Mammut nich, dat seggt blots „Öpf“. Man, nu will he utneihen un denn geern in en Familie leven. Kinner mööt dor sien mit gele Gummisteveln. Un Frünn' will he söken.

„Un dor is blots disse Corona Schuld an!“

Mammut Hansen plattdüütsche Stück

Bi dat dröppt lütt Mammut denn Mia un ehr Mudder, löppt achteran un kladdert dörch dat Kinnerstufenfinster merrn rin in de Familie Hansen...

In lütte Hörstücken kann een dat afropen op de Internetsiet vun dat Plattdüütsch-Zentrum Leck ([www.plattduitsches-zentrum.de](http://www.plattduitsches-zentrum.de)). Gesa Retzlaff hett dor vele lütte Stücken tosamstellt. Meist weniger as fief Minuten un mit Överschrift. So as Mammut un de Elefanten, Mammut hett Malöör, Mammut kriggt wat he will un Mammut geiht na School.

Wunnerbor Billers wiest dat Book. Heidrun Schlieker hett se maalt to de sünnerbor Geschicht. Un dat Plattdüütsche Zentrum kann

ganz veel Tosatzmaterial anbeden – Plattdüütsche Home-Schooling heet dat denn.

En Lees-Teken kann een sik utschnieden. Op en Vörlaag kann een lütt Mammut un anner Billers utmalen. Wetensfragen to enkelte Kapitels sünd dor. En Mammut-Spiel warrt anboden. Radels kann een finnen.

Wer kennt noch dat Spiel „Heven un Höll“? In en lütt Filmsequenz warrt en Hand wiest, de ganz suutje en lütt Mammut maalt.

Un ganz aktuell heet dat nu Mammut un Corona. „He hett sik al veermol or so an de Rippen kleit un ok achter de Ohren. Tominnst sössmol. Dorbi jöökt em dat Fell nichmol. Em is blots so bannen langwielig. Un dor is blots disse Corona Schuld an!“

Mia un Dominik sitten bi Papa in't Büro un mööt Huusopgaben maken. Home-Schooling as bi all Kinner totiets. Un ünner de Text steiht denn: Schrieven disse Steed silvst wieder. Wat för Idee hett lütt Mammut? *Ingwer Oldsen*

Gesine Wanke, *Mammut Hansen leevt nich in'n Zoo*, 108 S., Quickborn-Verlag, Preis: 14.80 €; ISBN 978-3-87651-469-7



Gesa Retzlaff bi't Inlesen.

FOTO: RETZLAFF



## Dåt logiir-hüs bai e Thames

Maning manschne wjarn foon Edgar Wallace sin krimiis begaisterd än ja wörden oofting tu oudere spräke ouerseet: Nü jeeft et än deerfoon uk aw frasch

**NORDFRASCHLÖNJ** Krimiis san en wichti pärt foon üüs kultuur. Maning manschne kiike ark waag en seerie än koone kiise twasche da ünlike komisaare foon e *Tatort*, unti Wilsberg, skandinoowische krimiis, wat ältens en lait junk än gruulik san, än maning oudere mör. For ålem wüste leese ja hål, wårt er säid, än sù süng Bill Ramsey ål 1962 di chung: „*Ohne*

„Marie Tångeberg har frasch as besuners. Jü koon stäminge oueremätje gödj beschriwe.“

Claas Riecken Frisist

*Krimi geht die Mimi nie ins Bett*. Sù håtj uk en kinofilm üt et seelew iir. Ån 1962 wus uk et iir, weer di krimii-film „*Das Gasthaus an der Themse*“ önjt kiino köm. Di hiird tu da Edgar-Wallace-filme, wat twasche 1959 än 1972 önj da tjüsche kiinos lüpen än wus ma 3,6 miljoone tukiikere di beliifteste foon ja åål.

Dåt bök deertu schriif di ainglönjer Edgar Wallace (1875–1932) önjt iir 1929 uner e tiitel „*The India Rubber Men*“. Di film köm önj Tjüschlönj uk deeram sù gödj önj, ouerdåt deer goue schauspaalere önj tu siinj



Da bile foon Marie Tångeberg naame da leesere ma eefter London önj da 20er iirnge.



Önjt bök san da bile önj suurt-wit oufpranted.

FOTOS: FRIISK FORIINING

wjarn, sù as Jochaim Fuchsberger as inspektor, Elisabeth Flickenschildt as rüchlüüs krouster än Klaus Kinski as gemiinisfulen karakter. Dåt bök wörd aw tjüsche ouerseet, ouers ekspärte önj interneet-foore schriwe, dat twasche bök än film grute ferschäile san.

Marie Tångeberg heet for iirnge en frasch ouerseeting schraawen, wat nü uner di tiitel „Dåt loschiir-hüs bai e Thames“ rütkiimen as, üt-dånj foon e Friisk Foriining.

Krimiis önj e nordfriisk literatuur san en saltenhäid. Me san bloot da trii krimiis foon Feer än Oomram önjt bök „*Rau un frees*“ foon 2006 bekånd. Nü koon huum ham bai Marie Tångeberg har bök frääge, weer et sù spånend as än lees en krimi, wat ouer 90 iir üülj as, aw tjüsche ål bekånd as än weer et sügoor en film tu jeeft. Ouers jüst dat köö spånend weese, wan huum e änglisch forlääge ma e tjüsche än dan ma e frasch ouerseeting ferliket än deertu noch ma di film. Deer koon huum en mase studänte bai e uni, ouers uk schoulere bait följks-huuchschölj, harfsthuuchschölj än oudere frasch-kurse ma önj e gung hüülje.

Ouer e hoonling foon e krimiimätj heer ai foole ferreet

wårde: et spaalt önj London ambai 1929 än di mjarder braingt sin oofere ma en harpuun am.

Marie Tångeberg har frasch as besuners. Jü koon stäminge oueremätje gödj beschriwe än jü as uk künstlerin, wat bile önjungnt. Önjt



Marie Tångeberg FOTO: PRENZEL

bök san en päär foon har smuke tiikninge oufpranted, wat jü ekstra di krimi määld heet.

E Friisk Foriining heet et bök üt-dånj ma heelp foont Nordfriisk Instituut as ferläch än ma stipe foon e loonsregiiring Slaswik-Holstiin ouer e Frasche Rädj. Huum fäit et for 9,90 euro bai e Friisk Foriining, et Nordfriisk Instituut unti önj e bökehoonel.

Claas Riecken